



Berna, agosto 2019

---

Scheda informativa sulle tasse ambientali

## Perché riceverete 77.40 franchi

---

Cari assicurati,

Come avete potuto leggere sul Vostro certificato d'assicurazione, nel 2020 **Vi saranno accreditati 77.40 franchi nel quadro della distribuzione dei proventi delle tasse ambientali**. Tale somma sarà distribuita dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) a tutti gli assicurati attraverso le casse malati, le quali la dedurranno dai premi assicurativi.

### Quale denaro verrà ridistribuito?

L'importo è in parte costituito dai proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> riscossa sui combustibili fossili come l'olio da riscaldamento o il gas naturale. Questi vettori energetici contribuiscono in larga misura alle emissioni di CO<sub>2</sub> climalteranti prodotte in Svizzera. I proventi della tassa d'incentivazione sono ridistribuiti alla popolazione e all'economia, al netto degli aiuti finanziari stanziati per il Programma Edifici e il Fondo per le tecnologie. L'altra parte dell'importo deriva dai proventi della tassa sui COV, i composti organici volatili impiegati ad esempio per pulire metalli e per produrre vernici e lacche e ritenuti corresponsabili degli elevati valori di ozono registrati in estate (smog estivo).

### Perché queste tasse ambientali?

La tassa sul CO<sub>2</sub> rincarà il prezzo dei combustibili fossili e ne incentiva il consumo parsimonioso promuovendo al contempo l'utilizzo di vettori energetici neutrali dal punto di vista delle emissioni di CO<sub>2</sub> come ad esempio il legno. La tassa applicata ai COV fa aumentare il prezzo di questi composti. La maggiorazione del prezzo comporta un minor impiego di solventi e fornisce così un contributo contro le elevate concentrazioni estive di ozono e a favore della nostra salute. Entrambe le tasse di incentivazione sono strumenti dell'economia di mercato volti alla realizzazione della politica ambientale e sono conformi al principio di causalità sancito nella legge sulla protezione dell'ambiente.

### Perché la redistribuzione alla popolazione?

Le tasse ambientali non sono imposte generali. **La tassa sui COV è interamente ridistribuita alla popolazione, mentre la tassa sul CO<sub>2</sub> è ripartita equamente fra la popolazione e l'economia**. L'importo da ridistribuire alla popolazione nel 2020 è composto da 567 milioni di franchi dalla tassa sul CO<sub>2</sub> cui si aggiungono 98 milioni di franchi dalla tassa sui COV, per un totale di 665 milioni franchi o 77.40 franchi per assicurato.

### Perché attraverso le casse malati?

È la via più semplice. Poiché l'assicurazione di base è obbligatoria, le casse malati dispongono di un registro aggiornato di tutti gli abitanti della Svizzera.

Ulteriori informazioni sono disponibili sui siti:

[www.bafu.admin.ch/tassa-co2](http://www.bafu.admin.ch/tassa-co2)

[www.bafu.admin.ch/cov](http://www.bafu.admin.ch/cov)